

Palaimintojo Jurgio Matulaičio Lietuvių Katalikų Misija

14911 127th St., Lemont, IL 60439
www.matulaitismission.com; tel.: 630-257-5613
el. paštas: matulaitismission@gmail.com



KRISTAUS APSIREIŠKIMAS (TRYŠ KARALIAI) NR. 777, SAUSIO 2 D., 2022

**„Išklausę karaliaus, išminčiai leidosi kelionėn. Ir štai
žvaigždė, kurią jie buvo matę užtekant, traukė pirma, kol
sustojo ties ta vieta, kur buvo kūdikis.” (Mt 2, 9)**



MT 2, 1–12 „IR ŠTAI ŽVAIGŽDĖ, KURIĄ JIE BUVO MATEJŲ UŽTEKANT, TRAUKĖ PIRMA, KOL SUSTOJO TIES TA VIETA, KUR BUVO KŪDIKIS“.

Evangelijos skaitinį komentuoja Vincas Kolyčius

Kristaus Apsireiškimo šventė dažnai yra vadinama Trijų karalių švente. Tikriausiai kyla klausimas: kodėl ši šventė vadinama Kristaus Apsireiškimo švente? Mat išminčių lankymąsi esame linkę laikyti veikiau žmogiškojo palankumo ženklu nei Dievo apsireiškimu. Evangelijoje rašoma ne tik apie išminčius, bet ir apie juos vedusią žvaigždę. Pagonių išminčiai tikrai nebūtų radę gimusio Išganytojo, jei jiems kelio nebūtų rodžiusi žvaigždė – Viešpaties apsireiškimo ženklas. Iš tikrųjų Dievo niekaip negalėtume atpažinti, jei Jis pats mums savęs neapreikštų. Šį kartą Jis apsireiškė pagonims. Per Jėzų Izraelio šviesa šviečia visam pasauliui.

Evangelijoje randame tris skirtingas reakcijas. Erodo

reakcija – neapykanta, pavydas, baimė. Aukštieji kunigai ir Rašto aiškintojai žinojo apie ateinantį Mesiją, bet nekreipė jokio dėmesio, buvo visiškai indiferentiški ir laikėsi savo ritualų. Šiandien daug krikščionių priklauso tai grupei. Praktikuoja religiją dėl kokių nors išskaičiavimų, prestižo, politinės galios, noro, kad visuomenė pripažintų. Tačiau privačiame gyvenime visiškai ignoroja Jėzų. Trijų išminčių ir piemenų reakcija – noras pagarbinti gimusį Mesiją ir nunešti Jam dovanų.

Paklauskim savęs: o kokia mano reakcija? Ką aš galiu padovanoti Jėzui? Neturime nei aukso, nei smilkalų, bet galime daug ką padovanoti. Galime pasiūlyti Jėzui savo draugystę ir priimti Jį savo asmeniniu Viešpačiu ir Išganytoju. Galime padovanoti draugystę ir atvirumą, bendraudami su kitais žmonėmis, kurių dažnai vengiamo. Galime padovanoti susitaikymo, atleidimo dovaną tiems, kurie mus yra įskaudinę.

Išminčių dovanos buvo simbolinės ir reikšmingos. Aukšas – dovana karaliams, smilkalai – dovana kunigams, mira – dovana mirusiems, kad jų kūnas būtų patepas. Jėzus atėjo į šį pasaulį, kad mirtų už mus. Jis – Karalius, vyriausias kunigas ir pabaigoje, ant kryžiaus, visų mūsų Atpirkėjas ir Išganytojas. Dievas pirmasis žengė žingsnį mūsų link. Dabar mūsų eilė. Atsilepkim kaip trys Evangelijos išminčiai.

Yra viena 19-ojo šimtmečio angliška giesmė:

Ką aš, būdamas vargšas, galiu Jam duoti?

Jei būčiau piemuo, dovanočiau avinėlį.

Jei būčiau išminčius, atneščiau karališką dovaną.

Tačiau, ką galiu Jam padovanoti aš?

Atiduosiu Jam savo širdį!

Bernardinai.lt



Šiandien po 9 ir 11 val. r. šv. Mišių!

*Misijos
Kavutė
Kviečiame!*

PASTORACINĖS TARYBOS KAVUTĖ

**Šiandien po 9 ir 11 val. r. šv. Mišių
mūsų misijos Pastoracinė taryba
ruošia šventinę kasmetinę kavutę ir
nuoširdžiai kviečia visus užsukti į
Banio salę pabendrauti ir pasivašinti.**

**Tai - Pastoracinės tarybos dovana
visiems misijos nariams, svečiams,
savanoriams ir aukotojams.**

Laukiame Jūsų visų po Mišių kavutėje!

AČIŲ SAVANORIAMS UŽ NUOŠIRDŲ DARBĄ KALĖDŲ MUGĖJE, UŽ BAŽNYČIOS PUOŠIMĄ IR VISOKERIOPĄ PAGALBĄ!



**Naujųjų Metų proga nuoširdžiai
dėkojame visiems mūsų misijos
aukotojams ir rėmėjams!
Misija yra išlaikoma ir gyvuoja vien
Jūsų - tikinčiųjų - aukų dėka.
Ačiū už Jūsų dosnumą, ačiū, kad
mylite ir rūpinatės Misija!
Tegu Dievo palaima ir viltis lydi
jūsų žingsnius!**

**AR ŽINOTE, KAD
MISIJAI GALIMA AUKOTI
INTERNETU
SU KREDITO KORTELE?
NUORODA:
MATULAITISMISSION.COM**

**Kiekviena Jūsų auka labai
reikalinga ir svarbi, labai ačiū
už paramą!**



KELIAS PAS KŪDIKĮ

Viešpaties Apsireiškimo išskilmė yra tikroji džiaugsmo ir vilties šventė. Šiandien mes girdime mus skirtą žinią: Dievas atėjo pas visus žmones. Jį gali surasti ir, atrodytų, labai nuo Jo nutolę žmonės, gyvenantys taip, tarsi Dievo nebūtų ir mes, įsivaizduojantys, kad jau viską žinome apie Dievą ir Jo planus. Kiekvienam mūsų yra skirtas savas kelias. Dievas pasiekia žmogų ir tada, kai jis gyvena tik savo namuose, net nemėgindamas ieškoti kelio į šventovę. Taip yra todėl, kad Viešpats į pasaulį atėjo paprastuose namuose, o ne šventykloje, pasirinko mažąjį Betliejų, o ne Jeruzalės rūmus. Nuo pat pradžios Erodas ir visi jo pasekėjai stengėsi užtvartį kelią Dievo atnešėjai tiesai, tačiau sugebėjo kai kada šią žinią pristabdyti, bet niekuomet nepajėgė jai visiškai sutrukdyti. Dievo tiesa visuomet laimi, nors kam nors ir atrodo, kad ji silpna, kaip Betliejaus Kūdikis...

Trijų išminčių kelionė – tai Dievo ieškančios sielos istorija, žinia, ko reikia, norint patirti Dievo artumą.

Pirmasis žingsnis nusakomas pirmajame Mišių skaitinyje girdima Izaijo pranašyste: „Pakelki akis, pažvelki aplinkui“. Šis pamokymas byloja apie sugebėjimą išeiti už jau žinomų schemų ribų, nebijoti eiti paskui svajonę, paklusti širdies balsui, mėginti pažvelgti toliau, negu matėme iki tol.

Tada reikia leisti kelionėn, nes Viešpatį įmanoma susitikti tik kelyje, protingai vertinant tai, ką jame sutinkame ir drauge klausant širdies balso. Būtina ieškoti žinių apie Dievą: knygoje ir žmonėse.

Trečiasis žingsnis: keliauti kartu su Išminčiais. Kažin ar tie išminčiai, kurie atėjo pasveikinti gimusio Jėzaus, buvo trys, nes Evangelija nenusako konkretaus skaičiaus. Veikiausiai tai pamokymas, kad visuomet reikia būti drauge su kitais, kurie irgi žvelgia ta pačia kryptimi, kurie stebi dangų ir mato kūriniją, atidžiai tyrinėja žvaigždes ir yra dėmesingi vienas kitam.

Ketvirtasis žingsnis: niekuomet nereikia bijoti suklysti. Išminčių kelionė buvo kupina klaidų: jie atvyko į kitą miestą, negu reikėjo, kalbėjosi apie kūdikį su kūdikių žudiku, pametė iš savo akiračio žvaigždę, ieškojo karaliaus, o rado varguolių kūdikį. Vis dėlto jie nenusiminė ir nepasidavė klaidoms, bet rado savyje begalinę kantrybę vis pradėti iš naujo, kol vėl suspindėjusi žvaigždė pripildė jų širdis neapsakomu džiaugsmu. Dievas ir patraukia žmones tuo, kad teikia jiems džiaugsmą.

„Įžengė į namus, pamatė kūdikį su motina Marija“. Jie pamatė, kad Dievas ne tik yra toks, kaip mes, ne tik tai, kad Jis yra su mumis, bet ir suprato, kad Jis yra mažiausias tarp mūsų.

Šią akimirką norėtusi paklausti kiekvieno draugo, teologų, poetų, mokslininkų ir darbininkų, pagaliau, paties savęs: „Ar jau radome Kūdikį?“

O gal pas Jį vedanti žvaigždė dar nenušvito?...

Adolfas Grušas, Vatican News



ARTĖJA MALDOS

UŽ KRIKŠČIONIŲ VIENYBĘ SAVAITĖ

Artėja tarptautinė maldos už krikščionių vienybę savaitė, kasmet pradedama sausio 18-ąją ir užbaigiama sausio 25-ąją, kai Bažnyčios liturginis kalendorius mini apaštalo šv. Pauliaus atsivertimo šventę.

Tradicija kasmet kartu melstis už krikščionių vienybę dar palyginti nesena, turi tik kiek daugiau nei šimtą metų. Pirmąją maldos už krikščionių vienybę savaitę 1908 m. sausio 18–25 dienomis Niujorke surengė amerikiečių episkopų kunigas Paul Wattson. Kitas ekumenizmo pradžia svarbus įvykis buvo vadinamoji Edinburgo konferencija, į kurią 1910 m. susirinkę anglikonų ir evangelikų atstovai nusprendė tarpusavy derinti evangelizavimo darbą ir melstis už krikščionių vienybę. Katalikų Bažnyčia pirmą kartą maldų savaitę už krikščionių vienybę, popiežiaus Benedikto XV paraginta, minėjo 1916 m. Koordinuoti įvairių Bažnyčių maldas už vienybę ir jas rengti tuo pačiu metu pradėta 1935 m. Nuo 1968 m. maldos savaitės turi bendrą temą, kurią kartu suderina Rytų Bažnyčias ir protestantiškas bendruomenes vienijanti Pasaulinė Bažnyčių Taryba ir Popiežiškoji krikščionių vienybės taryba.

Pagal Vatikan News informaciją

PRANEŠIMAS DĖL VEIDO KAUKIŲ DĖVĖJIMO MISIJOJE

Veido kaukes misijoje BŪTINA dėvėti visiems asmenims nuo 2 metų amžiaus, nepaisant jūsų skiepi statuso. Šv. Komuniją priimame į ranką ir už poros žingsnių įsidedame į burną. Ramybės kviečiame linkėti galvos linktelėjimu. Dėkojame už Jūsų kantrybę ir supratimą. Būkite saugūs ir sveiki!

Atliepiamoji psalmė – Viešpatie, tavo garbins visos žemės tautos.



Išminčių dovanos buvo simbolinės ir reikšmingos.

O ką mes galime padovanoti Jėzui?

Galime pasiūlyti Jėzui savo draugystę ir priimti Jį savo asmeniniu Viešpačiu ir Išganytoju.

Galime padovanoti draugystę ir atvirumą, bendraudami su kitais žmonėmis, kurių galbūt vengiame. Galime padovanoti susitaikymo ir atleidimo dovaną tiems, kurie mus yra įskaudinę.



Jei trokštame suprasti ir būti suprasti, turime mokytis Dievo kalbos.

Kaip kalba Dievas? Ir kaip jį išgirsti?

„Dievas kalba įvairiais būdais. Vienas iš būdų išgirsti Dievą – imti klausytis Jo žodžių. O kur tie žodžiai? Gal tai – Biblija?! Gal klausytis Jo žodžių reiškia pradėti skaityti Šv. Raštą? Galbūt pandemijos laikas gali pasitarnauti Dievo žodžio skaitymui. Kita vertus, skaityti ir suprasti – du skirtingi dalykai. Jei niekas nepaaiškina, kaip tuomet paprastam žmogui suprasti? Ne visi juk studijavo Šventąjį Raštą ar teologiją.

[Dievo ir žmogaus] dialogui būdingi tie patys dėsniai, kuriuos taikome ir sau, mėgindami susikalbėti tarpusavyje. Jokių mistinių patirčių, vien dėmesys ir pagarba kitam, gebėjimas „išeiti iš savęs“ ir atvirumas, trokštant kitą pažinti. Jei kiti žmonės tokie skirtingi, tai tik galime įsivaizduoti, koks yra Kitoks Dievas. Kitokia ir Jo kalba arba Jo logika, kurios ir turime mokytis.“ (Kun. M. Mitkevičius)



ŠV. TĖVO MALDOS INTENCIJA SAUSIO MĖNESIUI

Melskimė už visus dėl religijos diskriminuojamus ir persekiojamus žmones, kad visuomenės, kuriose jie gyvena, pripažintų jų teises ir kilnumą, kylantį iš visų žmonių brolystės.

MIŠIŲ SKAITYTOJAI - AČIŲ UŽ JŪSŲ TARNYSTĘ!

Sausio 2 d. - Trys Karaliai

9 v.r. - Giedrė Savukynienė
11 v.r. - Alex ir Birutė O'Brien
6 v.v. - Pagal tvarkaraštį

Sausio 9 d. - Kristaus Krikštas

9 v.r. - Jaunučiai ateitininkai
11 v.r. - Šarūnas Griganavičius ir Violeta Valaitytė
6 v.v. - Pagal tvarkaraštį



ŠVENTOJO RAŠTO BŪRELIS
Su t. Vaidu Lukoševičiumi, SJ

Būrelis renkasi ketvirtadieniais 7:00 val. v. kambarėje „Pas prelatą“. Kviečiame prisijungti!



Pastaba: sausio 2 d. žiniaraštis buvo atspausdintas paankstinta tvarka, tad ne visos Mišių intencijos pateko į misijos žiniaraštį. VISAS jūsų intencijas t. Vaidas perskaitys šv. Mišių metu. Ačiū už supratimą!

Sekmadienis, sausio 2 d. 9 v.r. UŽ MIRUSIUS:

- už Petrę Maskolaitis (šeima)
- už Feliksą ir Agotą Valaičius (šeima)
- už Ancių Laniauską (žmona)
- už Juožą Ramanauską
- už Petrą Stasiukyną (5 m.) (šeima)
- už Janiną Motejūnienę
- už Petrą Rekašių
- už Vito Pajaujį
- už Kazimierą Tallat-Kelpšą (Irma Deveikis)
- už Gediminą Vasiliauską (10 m.)
- už Oną ir Petrą Griškelius (vaikai)
- už Ireną ir Klemensą Mažeiką
- už Jevgenijų ir Filomėją Barniškius
- už Mažeikų šeimos mirusius
- už Bernotų šeimos mirusius
- už Benkunskų šeimos mirusius
- už Barniškių šeimos mirusius
- už Arūną Debėsiūną
- už Carol Clair, Anthony Clair, Bill O'Brien, Jolly Miller ir Žilviną Gairionį

SVEIKATOS IR DIEVO PALAIMOS:

-Birutei ir Povilui Norvaišams, ir jų vaikų šeimoms

11 v.r. - už gyvus ir mirusius misijos narius
6 v.v. -

Pirmadienis, sausio 3 d. ŠV. MIŠIŲ NĖRA

Antradienis, sausio 4 d.
8 v.r. - už Juliją Dapšienę

ŠVČ. SAKRAMENTO ADORACIJOS VALANDĖLĖ

Kiekvieną pirmąjį mėnesio trečiądienį nuo 6:30 val. v. iki 7:30 val. v. misijos bažnyčioje vyksta Švč. Sakramento adoracija. Sekanti adoracijos valandėlė – sausio 5 d. 6:30 val. v. Ateikite pabūti su Viešpačiu tyloje, laukiame jūsų!

Mišių intencijas kviečiame užsakyti telefonu 630-257-5613 arba atsiųsti paštu. Čekį už Mišių intencijas prašome rašyti „Jesuit Fathers“ vardu. Aukos už Mišių intencijas remia Lietuvos jėzuitus.

**PJM misijos sekmadienio Mišių transliacija vyksta
11 val. r. www.matulaitismission.com**

Trečiadienis, sausio 5 d.
8 v.r. -

Ketvirtadienis, sausio 6 d.
8 v.r. - už Luke Brandonisio

Penktadienis, sausio 7 d.
8 v.r. - už Onutę Arminas (J. Stembras)

Šeštadienis, sausio 8 d.
8 v.r. -

Sekmadienis, sausio 9 d.
9 v.r. UŽ MIRUSIUS:
-už Adelę Liagienę
-už Viktorą Garbonkų (1 m.) (Laima ir Vacys)
-už Salomėją Polikaitienę (šeima)
-už Ireną Janiną Puškorienę ir jos sūnų Vladą Puškorį
-už Izabelę, Antaną ir Alfonsą Matelius, Joną Murauską ir visus giminės mirusius
-už Rūtą Mardosz (Joan Myers)
-už Aldoną Valeriją Račienę
-už Birutę Marčiulionienę (4 m.)
-už Kazimierą Tallat-Kelpšą (V. Maleiškienė)
-už Jasinevičių šeimos mirusius

11 v.r. - už gyvus ir mirusius misijos narius
6 v.v. - už Alvitą, Genovaitę, Joną Noreiką, Birutę ir Juožą Gailevičius

Pirmadienis, sausio 10 d.
ŠV. MIŠIŲ NĖRA

Antradienis, sausio 11 d.
8 v.r. - už Algimantą Skirpstūną (10 m.) (Nijolė)

Trečiadienis, sausio 12 d.
8 v.r. - už Benigną ir Juožą Laurušonius, ir jų vaikus

Ketvirtadienis, sausio 13 d.
8 v.r. -

Penktadienis, sausio 14 d.
8 v.r. - Dievo palaimos ir malonių gimtadienio proga

AA ATVIRAS SUSIRINKIMAS

Dažnai mes gyvenime draugų arba artimųjų žmonių rate sutinkame žmonių, kurie turi priklausomybę alkoholiui. Dažnai mes norime jiems padėti, bet mūsų pastangos bevaisės. Jeigu yra norinčių sužinoti apie mūsų AA programą arba šiaip palaikyti mūsų judėjimą, esate kviečiami sausio 9 d. į atvirą susirinkimą, kuris įvyks Pasaulio lietuvių centre, 7 val. v. konferencijų kambaryje.

ANONIMINIŲ ALKOHOLIKŲ (AA) draugijos susirinkimai lietuvių kalba vyksta PLC konferencijų salėje du kartus per savaitę: sekmadieniais nuo 7 val. v. iki 8 val. v. ir trečiadieniais nuo 8 val. v. iki 9 val. v. **Al-Anon bendrijos susirinkimai vyksta PLC konferencijų salėje sekmadieniais nuo 7 val. v.** Kviečiame visus susidomėjusius. Pasiteirauti galite telefonais: 630-674-5414 arba 630-267-7065.



ŠV. KOMUNIJA

Priimti Šventą Komunią kviečiami visi katalikai, tinkamai pasiruošę ir nusiteikę, jau anksčiau priėmę Pirmąją Šventą Komunią. Dėl kurios nors priežasties nepriimančios Komunijos kviečiami širdyje artintis prie Kristaus ir malda vienyti su tikinčiųjų bendruomene.

Pageidaujantiems susitaikyti su Dievu ir su savo sąžine numatytos Susitaikinimo sakramento (išpažinties) valandos. Taip pat galima kreiptis į kunigą dėl tokių aplinkybių, kaip nebažnytinė santuoka ar tikėjimo klausimais.

Šiuo laikotarpiu misijoje Komunią priimame į rankas, tuomet įsidedame Komunią į burną (Komunija nesinešama). Po to sugrįžtame į savo vietą.

KRIKŠTAS

Krikšto sakramentas teikiamas jums patogiu laiku, pirmiau susitarus su kunigu. Prieš Krikštą su abiem tėvais ir krikštėvais vyksta pokalbis kiekvieno mėnesio trečią sekmadienį po 9 val. r. šv. Mišių. Pokalbio vieta: kambarėlyje „Pas Prelatą“, esantį prie zakristijos. Bent vienas krikštėvų turi būti priėmęs Sutvirtinimo sakramentą. Gavėnios metu Krikštas neteikamas, išskyrus ligos atvejus.

SANTUOKOS SAKRAMENTAS

Ne vėliau kaip prieš 6 mėn. susitarti su kunigu dėl santuokos datos bei ruošos.

SUTAIKINIMO SAKRAMENTAS

Dėl Susitaikinimo sakramento (išpažinties) pandemijos metu prašome kreiptis į kun. Vaidą tel. 630-914-5666 ir susitarti dėl jums patogaus laiko, taip pat visuomet galima kreiptis į kunigą po šv. Mišių. Bendruomeninės Susitaikinimo apeigos vyksta per adventą ir gavėnią.

PARUOŠIMAS SAKRAMENTAMS

Susitaikinimo ir Eucharistijos sakramentams ruošia seselė Laimutė Kabišaitytė, teiraukitės tel.: (630) 243-1070. Dėl Sutvirtinimo sakramento prašome kreiptis į p. Grasildą Reinytę Petkienę el. pašto adresu: grasilda@hotmail.com.

**Pirmaisiais mėnesio sekmadieniais
aukojamos vaikų Mišios.
Pradžia 9 val. r. Visi kviečiami!**

ŠVENTOS MIŠIOS

**Šiokiadieniais 8 val. r., išskyrus pirmadienius
Sekmadieniais 9 ir 11 val. r., ir 6 val. v.**

Misijos direktorius: kun. Vaidas Lukoševičius SJ
darbo tel. 630-257-5613

Kunigas zakristijoje priima prieš ir po šv. Mišių.
Taip pat galima tartis dėl susitikimo kitu laiku.

**Misijos seselės: Laimutė Kabišaitytė ir
Judita Zabitaitė - tel. 630-243-1070**

Zakristijonės: ses. Judita ir ses. Laimutė

Jūratė Grabliauskienė (Misijos choro vadovė) -
tel. 630-362-4691

Darius Polikaitis (choro „Vyturys“ vadovas)
Rimantas Ramanauskas (Misijos choro pirmininkas)

Birutė O'Brien (raštinės administratorė)
tel. 630-257-5613 ir matulaitismission@gmail.com

Aušrelė Jonynaitė (sąskaitininkė)

Linas Simonaitis (pastoracinės tarybos pirmininkas)

Birutė O'Brien (žiniaraščio redaktorė) -
el. paštas: matulaitisnews@gmail.com

**Misijos raštinė lankytojus priima iš anksto susitarus.
Visais klausimais prašome skambinti tel. 630-257-5613
arba rašykite el. paštu matulaitismission@gmail.com
ir vaidaš_lukosevicius@yahoo.de.
Dėl Mišių intencijų prašome kreiptis telefonu ar
atsiųsti sąrašą paštu.**

Misijos raštinės tel.: 630-257-5613

*Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America*
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at **860-399-1785** or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com



**Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.**

For further information,
please call the Parish Office.

**SUPPORT THE ADVERTISERS
THAT SUPPORT OUR COMMUNITY**

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

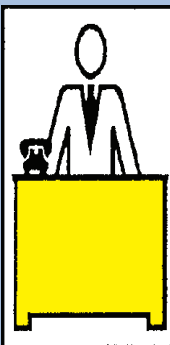
GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at **1-800-621-5197**

Email: sales@jspaluch.com



*Your
ad
could
be in
this
space!*

Dr. ELIGIJUS LELIS

Akiu ligos ir chirurgija

1192 Walter St.

Lemont, IL 60439

Tel. 815-729-3777

**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**

630.663.1444

Best Work • Best Rates

PARISHIONER DISCOUNT

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

SELECTED "FINEST FUNERAL SERVICE"

SOUTHTOWN

Palos-Gaidas FUNERAL HOME

708.974.4410

11028 Southwest Hwy.

Palos Hills

www.PalosGaidasFH.com



**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



No Job Too Large or Small

JOHN YERKES & SONS, INC.

PLUMBING AND Lic. #10238

SEWERAGE CONTRACTORS

773.776.1300

ADVOKATAS JULIUS ANDRIUSIS



• **SUZEIDIMAI**

PERSONAL INJURY

• **IMIGRACIJA**

IMMIGRATION

KALBAME LIETUVISKAI

www.AndriusisLaw.com

Andriusis@andriusislaw.com



Andriusis Law



Andriusis Law



Midland Federal

Savings and Loan Association

Visit our website at www.midlandfederal.com

15732 S. Bell Rd., Homer Glen, IL 60491 (708) 645-2400

Lobby Hours: Mon.-Thurs. 9-5, Friday 9-7, Saturday 9-1, Drive-up Hours: Mon.-Fri. 8-7 • Saturday 8-1

FDIC Insured

**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/myIL

Say Good-bye to Clogged Gutters!



End of the
Year Sale!

**75% OFF
LABOR!**

Offer does not include cost of material.
Discount applied by representative at
time of contract execution.
Offer ends 12/31/2012.

Call during this program &
receive a \$50 restaurant gift card
with in-home estimate &
free gutter inspection!

Consumer Disclosure/Award Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$50 gift card. No purchase is necessary. Retail value is \$50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard products, sales, and installers guarantee gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or have a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be extended, transferred or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions: <https://www.leafguard.com/leaf-guard-terms-and-conditions> of such gift card will be mailed to the participant within 10 business days of receipt of promotion form provided at consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or provided by Garden Restaurants and is subject to change without notice prior to expiration. Offer ends 12/31/2012. **FOR MAILING COPY AND ANSWER 18 2012**



LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean
it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard®
Get it. And forget it.™



Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

**Vytenis Lietuvninkas
Advokatas**



- Nekilnojamo Turto Pirkimas/Pardavimas
- Testamentai
- Palikilai
- Suzeidimai
- Prieinamos Kainos

Cikagoje

(773) 284-0100